

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh Xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

797 - CHÚA NHẬT ĐẠI LỄ PHỤC SINH - NĂM A Ngày 5/4/2026



NIỀM TIN

Có một cuốn phim, tựa đề là “Đức Giêsu Kitô”, đây là một cuốn phim nhạc nổi tiếng về cuộc đời Chúa Giêsu. Bằng ngôn ngữ của âm nhạc, tác giả cuốn phim đã cố gắng diễn tả cuộc đời Chúa Giêsu theo tâm thức của con người thời nay, giúp cho người xem có thể học hỏi và hiểu biết thêm về Chúa Giêsu. Nhưng có một thiếu sót lớn nhất của cuốn phim nhạc này là đã không đề cập đến việc Chúa Giêsu sống lại. Cuốn phim kết thúc cuộc đời của Chúa bằng cái chết treo trên thập giá.

Cuộc đời Chúa Giêsu chết là hết chăng? Những người không có niềm tin Kitô giáo xem cuốn phim này sẽ kết luận như thế. Bởi vì “chết là hết”, đó là ý nghĩa thông thường của con người. Đó cũng là tâm trạng của các môn đệ Chúa Giêsu sau cái chết nhục nhã của Ngài: tất cả mọi hy vọng của họ đều tan thành mây khói. Thế nhưng, một biến cố bất ngờ đã xảy ra: Ngày thứ ba sau khi tử nạn, Chúa Giêsu đã sống lại. Đây là một biến cố vĩ đại, một sự kiện vô tiền khoáng hậu, độc nhất vô nhị, có một không hai trong lịch sử, một biến cố đã làm phát sinh một tổ chức lan rộng khắp thế giới mà chúng ta gọi là Kitô giáo.

Việc Chúa Giêsu Kitô sống lại là một biến cố cực kỳ quan trọng, nhưng lại là sự việc mà lý trí con người khó hiểu nổi, vì nó ở ngoài và vượt trên lịch sử nhân loại, không một người nào đã thấy và có kinh nghiệm. Ngay các môn đệ đi theo Ngài và được Ngài báo trước cho biết việc đó, thế mà khi Ngài sống lại họ cũng chưa tin, huống chi những người khác. Phục sinh là một chân lý mà người ta chỉ có thể chấp nhận được nhờ đức tin.

Tuy nhiên, biến cố Phục Sinh cũng có những dấu hiệu bề ngoài chứng thực, như ngôi mộ trống, không có xác Chúa Giêsu ở đó. Ngài hiện ra

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mừng Đại Lễ Phục Sinh 2026

Trong niềm vui lễ Phục Sinh năm nay, Gia Đình Giáo Xứ chúng ta chào đón 16 anh chị em tân tông được làm con cái Chúa trong tối Vọng Phục Sinh. Xin Chúa chúc lành cho quý Anh Chị Em Tân Tông được đầy tràn ơn Chúa, trung thành trong ơn gọi làm con cái Chúa.

Tri Ân

Chân thành cảm ơn Hội Đồng Mục Vụ, các Ban Ngành; Hội Đoàn, Ca Đoàn, 12 tông đồ và các thiện nguyện viên đã giúp chuẩn bị và tiến hành các công tác cho chương trình Tĩnh Tâm, Phụng Vụ, Thánh Nhạc, các nghi thức Á Phụng Vụ (nguyện ngắm, dâng thánh giá), cũng như các Ban An Ninh, Âm Thực, Âm Thanh, Ánh Sáng, Ban Làm Đẹp Nhà Chúa. Cảm ơn tất cả quý ân nhân ủng hộ qua Chén Cơm tình thương; hoa dâng Chúa Phục Sinh và từng thành viên trong Giáo Xứ.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta một mùa Phục Sinh an lành và tràn đầy ơn phúc.

MỪNG CHÚA SỐNG LẠI HALLELUJAH.

Chúc Mừng Quan Thầy Giáo Khu 4 - Phục Sinh

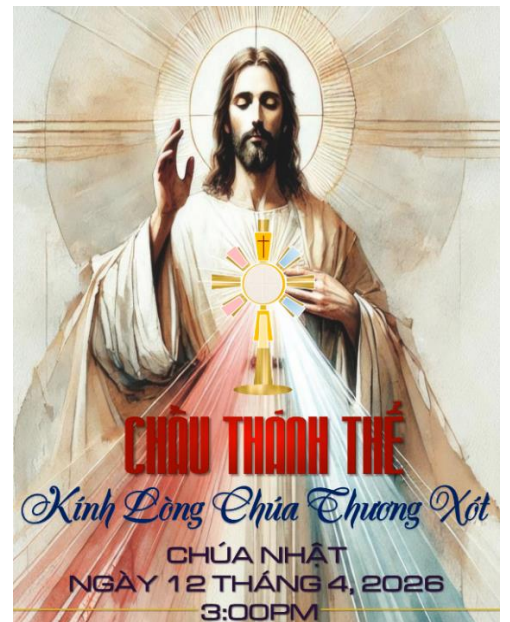
Giáo Xứ hân hoan chúc mừng Giáo Khu 4 - Phục Sinh nhân dịp Lễ Bốn Mạng. Xin Chúa Phục Sinh tuôn tràn muôn ơn lành hồn xác trên ban điều hành và toàn thể thành viên, luôn hăng say phụng sự Chúa, dẫn thân phụng vụ Giáo Xứ.

Chầu Thánh Thể Kính Lòng Chúa Thương Xót

3:00 pm - Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4

Kính mời quý ông bà anh chị em tham dự giờ chầu Kính Lòng thương Xót Chúa 3:00pm, Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4.

Hãy đến với Lòng Chúa Thương Xót, để cảm nhận sâu hơn về Thiên Chúa Đấng Giàu Lòng Xót Thương và tình yêu vô bờ bến của Ngài.



cho mấy phụ nữ đến thăm mộ và nhất là một số môn đệ, họ nhận ra Ngài khi thấy những thương tích của cuộc khổ nạn trên thân thể Ngài và trò chuyện ăn uống với Ngài. Rồi Ngài đã làm cho các môn đệ sau khi gặp gỡ, truyện trò, ăn uống với Ngài phải tin và xoay chuyển tâm nhìn của họ về Ngài: từ hồ nghi không tin đến tuyên xưng Ngài chính là Đức Kitô, đồng thời xoay chuyển cả lối sống của họ: từ thất vọng sợ hãi trở thành tin tưởng, can trường, rồi đồng loạt đi khắp nơi loan báo và minh chứng Ngài đã Phục Sinh. Minh chứng cách trung thành và can đảm, không sợ bị đánh đòn, chế nhạo, cầm tù, mà còn sẵn sàng chịu tử hình nữa. Việc ngời mộ trống, việc Ngài hiện ra nhiều lần, việc các môn đệ có niềm tin và lối sống mới sau khi gặp gỡ Chúa Phục Sinh, tất cả đều có thật.

Quả thực, việc Chúa Giêsu sống lại là một biến cố cực kỳ quan trọng đối với chính Ngài, với giáo huấn của Ngài, với các môn đệ cũng như với tất cả mọi người, vì là nền tảng cho niềm tin và sự cứu độ của mọi người. Đối với Chúa Giêsu, sự sống lại chứng tỏ Ngài vừa là người thật (đã đau khổ và chết), vừa là Thiên Chúa thật (đã sống lại và được tôn vinh) làm cho Ngài trở thành siêu việt trên tất cả mọi nhân vật tôn giáo trên thế giới, vì Ngài là hoa quả đầu mùa của nhân loại mở đường vào hạnh phúc thật vĩnh hằng. Sự sống lại chứng tỏ giáo huấn của Ngài là do Thiên Chúa mạc khải và dẫn đưa con người chắc chắn đạt tới hạnh phúc ấy. Sự sống lại đã làm xoay chuyển tâm nhìn của các môn đệ về Ngài và xoay chuyển cả lối sống của các ông. Sau hết, sự sống lại là bảo đảm cho mọi người được sống lại thật và có thể được hưởng hạnh phúc vĩnh hằng như Ngài.

Trải qua hai ngàn năm, niềm tin của các tông đồ và của các tín hữu tiên khởi vẫn còn được tiếp tục tuyên xưng. Mãi mãi vẫn còn có người tuyên xưng Chúa Giêsu là Đức Kitô, là Con Thiên Chúa, là Đấng Cứu Thế, là Chúa. Ngài đã chết để cứu chuộc chúng ta và Ngài đã sống lại để bảo đảm chúng ta cũng sẽ sống lại. Và hiện Chúa Kitô Phục Sinh vẫn đang đồng hành với chúng ta trong cuộc sống trần gian. Chúng ta vẫn gặp Ngài trong Giáo Hội, trong các bí tích, trong cầu nguyện, trong lời Chúa và trong khi thi hành điều răn mới của Ngài.

Mừng lễ Phục sinh hôm nay, chúng ta hãy đem cuộc đời mình đến cho Chúa chuyển sức sống vào đó, cho chúng ta được Phục Sinh với Chúa, được sống sức sống của Chúa, trở thành người Kitô hữu sống động.

(Nguồn: GpLongxuyen.org)



Phong Trào Đèn Tạ

Kính mời toàn thể quý hội viên Gia Đình Phong Trào Đèn Tạ Trái Tim Đức Mẹ tham dự giờ cầu Thánh Thể và làm việc Đèn Tạ, Trái Tim Đức Mẹ, lúc 5:00 pm, thứ Bảy, ngày 11 tháng 4, tại thánh Đường Giáo Xứ.

Thiếu Nhi Thánh Thể

Event: Ngành Ấu và Ngành Thiếu Picnic Day

Date: Saturday, April 25, 2026

Time: 10:00am – 3:30pm

Location: Elk Grove Regional Park

Participant: các em Ngành Ấu Nhi và Ngành Thiếu Nhi
Please register and turn in forms by Sundays, April 19th at Thiếu Nhi Headquarters.

Trại Hè 2026 - Đoàn TNTT Kitô Vua

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể bắt đầu nhận ghi danh cho Trại Hè năm 2026.

Thời gian: 4:00pm thứ Sáu, ngày 12/06/2026 đến 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6, 2026

Địa điểm: Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn
14080 Leary Road, Walnut Grove, CA 95690

Phụ huynh nào muốn con em mình tham dự, xin đăng ký tại bàn Thiếu Nhi Thánh Thể trong hội trường sau các Thánh Lễ Chúa Nhật.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, ngày 03 tháng 5, 2026

Liên lạc: ktvsac@gmail.com/916-540-9994

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo

Ghi Danh Học Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể Niên Khóa 2026-2027 tại Hội Trường, từ 9:40 sáng tới 2:00 chiều:

✚ Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4 năm 2026

✚ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 năm 2026

Để việc xếp lớp và phòng học cho các em được tốt đẹp, xin quý phụ huynh cố gắng ghi danh cho con em mình trong thời hạn nêu trên. Nếu ghi danh sau **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 năm 2026**, mỗi gia đình đóng thêm \$100.

Lưu ý: Tất cả học sinh, đang học và học sinh mới, mỗi năm đều phải ghi danh. Chỉ nhận các em 6 tuổi trở lên

- ▶ Học sinh đang học Lớp 2 Giáo Lý, dự bị Xưng Tội Rước Lễ/XTRL sẽ được xếp vào lớp XTRL, cần trao giấy chứng nhận Rửa Tội, nếu rửa tội ở Giáo Xứ khác.
- ▶ Lớp Thêm Sức cần có giấy chứng nhận Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu, nếu đã nhận 2 bí tích này ở Giáo Xứ khác.

Ca Đoàn Thánh Linh & Canh Tân Đặc Sủng

Tĩnh Tâm Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, mừng bốn mạng Ca Đoàn Thánh Linh & Canh Tân Đặc Sủng.

Trân trọng kính mời quý thành viên, cùng gia đình và thân hữu tham dự Khóa Tĩnh Tâm mừng bốn mạng do Linh mục Leo Nguyễn Văn Tiên hướng dẫn.

Chương trình:

- Tĩnh Tâm
- Giải tội
- Châu Thánh Thể
- Sinh hoạt thiêng liêng

Thời gian: Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5, 6:00am-6:00pm

Địa Điểm: Đan Viện Châu Sơn
14080 Leary Rd., Walnut Grove, CA

Ấm thực: Ban Tổ Chức phụ trách

Liên lạc: Cô Ly (916) 224-8091

Kính mời quý cô chú và anh chị em tham dự đông đủ để cùng sống một ngày tĩnh tâm sốt sắng, hiệp thông và tạ ơn.

Ban Tổ Chức xin chân thành cảm ơn.

ÔN GIÁO LÝ

Bí Tích Rửa Tội

Bí tích rửa tội đem lại cho ta các ơn:

1. Tha tội nguyên tổ và tội riêng.
2. Trở thành con Chúa Cha, chi thể Chúa Kitô và đền thờ Chúa Thánh Thần.
3. Được gia nhập Hội Thánh.
4. Ghi vào linh hồn dấu ấn thiêng liêng không thể xóa.

Nghi thức chính yếu khi rửa tội: đổ nước trên đầu và đọc: “*Tôi rửa anh... nhân danh Cha và Con và Thánh Thần*”.

Thông thường những người có chức thánh có quyền rửa tội. Nhưng khi khẩn cấp, ai cũng có quyền rửa tội, miễn là có ý ngay lành và làm đúng nghi thức.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin, Ông Giuse Trần Đình Khôi, mới được Chúa gọi về, thứ Sáu, ngày 20 tháng 3, tại Sacramento, hưởng thọ 80 tuổi.

Giáo xứ xin được thành kính phân ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa sớm đưa Linh hồn Giuse về hưởng tôn nhan Chúa.



Công Đức Tuần Lễ: 3-29-2026: \$ 12,613.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

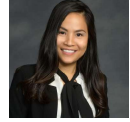
AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286



HOÀ ALLAN MAI

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation

Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN ĐÔNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317-7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: OL46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**

Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:00pm.
Tuesday - Thursday only
7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F) **ATRA@TRANLAW.COM**
WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Cần người chăm sóc bà cụ
81 tuổi, thay áo quần, tắm rửa,
dẫn đi bộ, giúp việc vặt, vật,
lau chùi, sửa soạn đồ ăn,
tại nhà 5- 7 ngày/tuần.
Liên lạc: (619) - 920 - 5112

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
VISA SUNRISE **THỨ NGUYỄN: 916-280-5227**

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletop / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đốc Giáo Sĩ Nhà Chúa
những mặt hàng sau đây:
Cá Đù một nắng (Texas) \$37/bag (2.5 lb)
Tôm khô size M-L (Louisiana) \$30/bag (1 lb)
Khô bò (homemade-USA) \$10/bag (0.25 lb)
Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ.
Xin nhắc tin **Chỉ (916) 495 - 8036**

Jane Le
Financial Planning &
Community Relations

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503



Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849



Dũng BAYELECTRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control **Budgeting | Debt-Free**
Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinkfinancialcoaching.com

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com
Đỗ Ngọc Anh **916 - 233 - 6339**
9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708

JENNIFER TRAM ANH MAI
CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Đỗ Ngọc Anh
916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708